

إدارة الصحة والسلامة (قسم السلامة)

دليل الإرشادات الفنية بشأن متطلبات الصحة والسلامة لبرادات مياه الشرب وثلاجات السبيل في الأماكن العامة	عنوان الوثيقة
DM-HSD-145-WC	رمز الوثيقة
V 1.0	رقم الإصدار
13/02/2026	تاريخ الإصدار
جديد	تاريخ الإصدار السابق

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية بشأن متطلبات الصحة والسلامة لبرادات مياه الشرب وثلاجات السبيل في الأماكن العامة	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-145-WC	رمز الوثيقة:	

سجل الإصدارات والتعديلات على الوثيقة

(أي تعديل للوثيقة يجب أن يراجع ويوافق عليه حسب سياسات وإجراءات ضبط الوثائق والسجلات المعتمدة)

رقم الإصدار	التاريخ	فريق الإعداد / المراجعة	ملخص التعديلات
V 1.0	13/02/2026	سلطان خلفان الدهماني أحمد هاشم محمد خير يوسف كاظم الرضي	الإصدار الأول

رقم الإصدار: 1.0	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 2026/02/13
صفحة 2 من 10		تاريخ الإصدار السابق: -

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية بشأن متطلبات الصحة والسلامة لبرادات مياه الشرب وثلاجات السبيل في الأماكن العامة	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-145-WC	رمز الوثيقة:	

فهرس المحتويات

4	1- المقدمة
4	2- الغرض
4	3- الهدف من الدليل
4	4- القوانين والتشريعات
5	5- المجال
5	6- المصطلحات والتعاريف
6	7- المتطلبات العامة:
6	8- متطلبات الصحة والسلامة
10	9- المراجع

تاريخ الإصدار: 2026/02/13	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار: 1.0
تاريخ الإصدار السابق: -		صفحة 3 من 10

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية بشأن متطلبات الصحة والسلامة لبرادات مياه الشرب وثلاجات السبيل في الأماكن العامة	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-145-WC	رمز الوثيقة:

1-المقدمة

أعدت بلدية دبي هذا الدليل الإرشادي وفقاً لممارسات الشفافية والحوكمة المتبعة في إمارة دبي واستناداً إلى الأمر المحلي رقم 11 لسنة 2003م بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع في إمارة دبي، والقانون رقم (5) لسنة 2025 بشأن الصحة العامة في إمارة دبي.

يعكس الدليل الإرشادي الخاص ببرادات مياه الشرب وثلاجات السبيل في الأماكن العامة أفضل الممارسات المعمول بها في إمارة دبي في مجال الصحة والسلامة، بالإضافة إلى توفير نهج مرن لضمان الوقاية الاستباقية للصحة العامة وتعزيز الامتثال لمتطلبات الصحة والسلامة لتحقيق رسالة بلدية دبي في تخطيط وإدارة وضمان استدامة المدينة من خلال تقديم خدمات بلدية رائدة لسعادة الناس ورفاهيتهم بما يدعم تحقيق رؤية إمارة دبي.

2- الغرض

تم إعداد هذا الدليل لتوضيح الإرشادات الفنية والاشتراطات الأساسية التي تضمن صحة وسلامة مرتادي الأماكن العامة، بما في ذلك الحداثق، المساجد، والشوارع العامة. ويهدف الدليل إلى الحد من الحوادث المحتملة المرتبطة ببرادات مياه الشرب وثلاجات السبيل في الأماكن العامة أو المخصصة لخدمة المارة والجمهور، وتعزيز الالتزام بالضوابط والاشتراطات المعتمدة لإدارة الصحة والسلامة في بلدية دبي.

3-الهدف من الدليل

- ضمان الالتزام بمتطلبات الصحة والسلامة في تركيب وصيانة وتشغيل برادات مياه الشرب وثلاجات السبيل في الأماكن العامة في إمارة دبي لتحقيق الوقاية الاستباقية للصحة العامة.
- توعية الملاك والمشغلين والعاملين عن أخطار الصحة والسلامة العامة المرتبطة ببرادات مياه الشرب وثلاجات السبيل والتي تشمل المخاطر الكهربائية، تلوث المياه، النظافة العامة وتشويه المنظر العام.
- زيادة الوعي العام بالصحة والسلامة العامة.
- ضمان استمرارية تقديمات الخدمات بما يتماشى مع اللوائح المعمول بها في إمارة دبي.

4-القوانين والتشريعات

- الأمر المحلي رقم (11) لسنة 2003 بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع في إمارة دبي
- القرار الإداري رقم 30 لسنة 2007 بإصدار اللائحة التنفيذية للأمر المحلي رقم 11 لسنة 2003 بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع في إمارة دبي.
- قانون رقم (5) لسنة 2025 بشأن الصحة العامة في إمارة دبي.

رقم الإصدار: 1.0	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 2026/02/13
صفحة 4 من 10		تاريخ الإصدار السابق: -

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية بشأن متطلبات الصحة والسلامة لبرادات مياه الشرب وثلاجات السبيل في الأماكن العامة	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-145-WC	رمز الوثيقة:

5-المجال

ينطبق هذا الدليل على جميع برادات مياه الشرب المخصصة للاستخدام العام والتي يتم تغذيتها بالمياه من خلال شبكة توزيع المياه في المنشأة أو المبنى وثلاجات السبيل المخصصة لحفظ وتبريد عبوات المياه أو العصائر أو الأطعمة الخفيفة وتقديمها مجاناً للجمهور في المرافق العامة كعمل خيري (سبيل).

6-المصطلحات والتعاريف

المصطلح	التعريف والمعنى
الإمارة	إمارة دبي.
الجهات المختصة	الجهات الحكومية المختصة قانوناً بأي مسألة تتعلق ببرادات المياه، بموجب التشريعات السارية.
المالك	الشخص أو الجهة التي تقوم بتركيب وتشغيل وصيانة براد المياه، وتحمل المسؤولية الكاملة عن سلامة الجهاز ونظافته وجودة المياه. ويشمل مزود الخدمة والمشغل.
المشغل	الشخص أو الجهة التي تملك السيطرة التشغيلية الكاملة على براد المياه، لاستخدامه من قبل الجمهور سواء كان المالك أو المستأجر.
المكان العام	أي مكان متاح لارتياح الجمهور، سواءً بمقابل أو بدون مقابل، ويشمل دونما حصر، الحدائق العامة، الشوارع في المناطق السكنية، الساحات، الملاعب، المجمعات، الأسواق التجارية، المساجد وغيرها.
الصحة العامة	علم الوقاية من الأمراض، وتحسين صحة الإنسان والمجتمع، من خلال الجهود الجماعية والمجتمعية المنظمة والمستدامة التي تهدف إلى توفير الظروف التي تمكن الأفراد من الحفاظ على صحتهم.
السلامة العامة	مجموعة الإجراءات والقواعد والتدابير الرامية إلى تحقيق أعلى مستويات الحماية والأمان في الأماكن العامة، ومواقع الترفيه، ومواقع الفعاليات العامة، والخدمات والمنتجات المتداولة في الأسواق، بهدف حماية الإنسان من خطر الإصابة، والحفاظ على الممتلكات من التلف والهلاك.
براد المياه	جهاز يُستخدم لتبريد وتخزين وتوزيع مياه الشرب، ويعمل عادةً بالكهرباء للحفاظ على الماء عند درجة حرارة مناسبة للاستهلاك. يُزوّد البراد بخزان للمياه ونظام تبريد، ويشمل أيضاً مرشحات لتنقية المياه. ويُستخدم في الأماكن العامة لتوفير مياه شرب آمنة ومبردة للمستخدمين.

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية بشأن متطلبات الصحة والسلامة لبرادات مياه الشرب وثلاجات السبيل في الأماكن العامة	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-145-WC	رمز الوثيقة:

المصطلح	التعريف والمعنى
ثلاجة السبيل	هي جهاز تبريد كهربائي مخصص لحفظ وتبريد عبوات المياه أو العصائر أو الأطعمة الخفيفة وتقديمها مجاناً للجمهور في الأماكن العامة كعمل خيري (سبيل).
الحادث	أي واقعة غير مخطط لها، يترتب عليها إلحاق الضرر بالإنسان أو الممتلكات، سواء حدثت لأسباب طبيعية، أو الخطأ، أو التقصير، أو الإهمال، أو عدم الالتزام بمتطلبات السلامة العامة.
تلوث المياه	حدوث تغيير في خصائص مياه الشرب داخل البراد نتيجة دخول ملوثات كيميائية أو بيولوجية أو فيزيائية، مما يجعلها غير صالحة للاستهلاك البشري

7-المتطلبات العامة:

- يجب أن يتم تركيب برادات المياه /الثلاجات المخصصة للاستخدام العام من قبل شركات متخصصة ومؤهلة.
- يجب التأكد من استيفاء الشروط المنصوص عليها في المواصفة القياسية الإماراتية المعتمدة رقم (UAE.S GSO 1811)، وأن يكون البراد/الثلاجة حاصل على شهادة المطابقة، أو علامة الجودة الإماراتية، أو أي شهادة، أو علامة مطابقة أخرى معترف بها من قبل الجهة المختصة.
- يجب وضع لوحة /ملصق في مكان ظاهر على البراد على أن يتضمن التالي: بيانات المشغل، رقم مكاني، تاريخ إجراء الصيانة الدورية
- يلتزم المالك /المشغل بإيقاف تشغيل البراد /الثلاجة فوراً والتفريغ الفوري في حال ثبوت أي خطر على الصحة والسلامة، أو عند تلوث المياه/ تلف المواد الغذائية، أو عدم التزام البراد /الثلاجة بالاشتراطات المذكورة في الدليل، مع وضع ملصق ظاهر للمستخدم يوضح سبب الإيقاف.

8-متطلبات الصحة والسلامة

1-8 اشتراطات التركيب:

1-1-8 برادات المياه:

- يجب تركيب برادات المياه بشكل آمن ومحكم وبما يضمن ثباتها وعدم تعرضها للميلان أو السقوط أثناء الاستخدام، وذلك وفقاً لتوصيات وتعليمات الشركة المصنعة.
- يجب توفير وسيلة حماية مناسبة لمنع تسرب مياه الأمطار إلى البراد وتفادي مخاطر التماس الكهربائي.
- يجب تثبيت برادات المياه على قاعدة خرسانية بسمك لا يقل عن 10 سم فوق سطح الأرض، وذلك لمنع ملامسة المياه لجسم البراد أو ملحقاته في حال حدوث تسرب أو وصول مصدر مائي آخر.

رقم الإصدار: 1.0	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 2026/02/13
صفحة 6 من 10		تاريخ الإصدار السابق: -

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية بشأن متطلبات الصحة والسلامة لبرادات مياه الشرب وثلاجات السبيل في الأماكن العامة	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-145-WC	رمز الوثيقة:	

- يجب توفير فتحة مناسبة لتصريف المياه في مكان يسهل الوصول إليه لغايات الصيانة وتنظيف البرّاد، وأن تكون هذه الفتحة موصولة بتمديدات الصرف الصحي.
- يجب أن يتم تصريف مياه البرّاد بعيداً عن خطوط وإمدادات مياه الشرب، وأن يتم توجيهها إلى الموقع المخصص لها وفق الاشتراطات المعتمدة.

2-1-8 ثلاجات السبيل:

- وضع الثلاجة في مكان لا يعيق المشاة أو مسارات الطوارئ.
- تثبيت الثلاجة جيداً لمنع السقوط أو الانقلاب.
- حمايتها بمظلة أو ساتر من أشعة الشمس المباشرة والأمطار واستخدام مقبس كهربائي مناسب (مقاوم للماء).
- عدم وضعها بجانب حاويات النفايات أو مصادر التلوث أو عوادم المركبات.
- ترك مسافة تهوية خلفية وجانبية لا تقل عن 10-15 سم

2-8 السلامة الكهربائية:

- يجب أن تكون جميع التوصيلات الكهربائية جيدة ومثبتة داخل مواسير عازلة، مع مراعاة فصل مسارات التوصيلات الكهربائية عن مسارات تمديدات المياه المغذية للبرّاد.
- يجب تأريض جسم البرّاد / الثلاجة بشكل مناسب، وتزويده بمأخذ ثلاثي يضمن تصريف أي تسرب أو صعقة كهربائية إلى الأرض.
- يجب توصيل البرّاد / الثلاجة بقاطع كهربائي مزدوج مزوّد بمنصهرات كهربائية (Fuse) مناسبة للحماية من أي تماس كهربائي.
- يجب أن تكون كابلات التغذية الكهربائية مطابقة للمواصفات الإماراتية الإلزامية من حيث العزل والمقطع المناسب.

3-8 الصيانة الدورية والمحافظة على جودة المياه وسلامة الأغذية:

1-3-8 برادات المياه:

- يجب تنظيف وتطهير البرّاد دورياً (مرة كل ستة أشهر على الأقل).
- يجب أن تتم صيانة البرّاد من قبل شركات مختصة ويفضل التعاقد مع الشركة المصنعة لتنظيف وصيانة البرّاد.
- تنظيف صناديق البرّاد وإزالة التكلس بصورة دورية.
- استخدام مواد معتمدة من قبل بلدية دبي لتنظيف وتطهير البرّاد.
- يجب التأكد من سلامة وجودة مياه البرّاد وخلوها من البكتيريا الممرضة، وذلك من خلال أخذ عينات دورية كل ستة أشهر وفحص العينات في مختبرات معتمدة من قبل مركز الامارات العالمي للاعتماد.
- يجب أن تتوفر في مرشحات المياه الشروط المنصوص عليها في المواصفة القياسية الإماراتية المعتمدة رقم (UAE. S 2071 GSO) وأن تكون حاصلة على شهادة المطابقة أو الجودة الإماراتية أو أي شهادة مطابقة معترف بها.
- يجب صيانة مرشحات المياه بصورة دورية، والحفاظ على نظافتها، ومراقبة استبدالها وفق تعليمات الجهة المصنّعة، أو كل ستة أشهر على الأقل أيهما أسبق مع وجود ملصقات توضح ذلك.
- يجب مراعاة حجم الاستهلاك عند تغيير المرشحات.

رقم الإصدار: 1.0	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 2026/02/13
صفحة 7 من 10		تاريخ الإصدار السابق: -

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية بشأن متطلبات الصحة والسلامة لبرادات مياه الشرب وثلاجات السبيل في الأماكن العامة	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-145-WC	رمز الوثيقة:

- احكام اغلاق خزان البرّاد لحمايته من الملوثات والحشرات.
- وضع البرّاد في درجة حرارة مناسبة لمنع زيادة حرارة المياه مما يساعد في عدم نمو البكتيريا، وأن يكون بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.
- تصريف المياه وإعادة تنظيف وتعقيم البرّاد بعد كل فترة توقف لمدة زمنية طويلة (أسبوع).
- وضع صمام مانع للتدفق عند نقطة اتصال البرّاد مع مصدر المياه.
- يجب أن تكون وصلات السباكة وخزان المياه سهلة التنظيف وتمنع ركود المياه في جزء منها وأن تكون خالية من الأرجل الميتة والوصلات المتقاطعة.
- تصريف صينية تجمع المياه أسفل الصنابير بشكل دوري مما يمنع تجمع المياه فيها أو تصريفها على الأرض.
- يجب إيقاف استخدام البرّاد في حالة وجود أي عينات غير مطابقة أو علامات للتلوث أو تغيير في طعم أو رائحة المياه.

2-3-8 ثلاجات السبيل:

- يجب حفظ المنتجات داخل عبوات محكمة الإغلاق وسليمة.
- يمنع وضع أطعمة مطهية منزلية أو مكشوفة.
- الالتزام بتاريخ الصلاحية وإزالة المنتهي يومياً.
- الحفاظ على درجة حرارة تبريد ($\geq 5^{\circ}\text{C}$ تقريباً).
- منع إعادة تجميد أو إعادة تبريد المنتجات بعد إخراجها.
- عدم تخزين مواد غير غذائية داخل الثلاجة.
- الالتزام بجميع اشتراطات سلامة الغذاء حسب متطلبات بلدية دبي.

4-8 النظافة العامة ومكافحة الآفات

- يجب الحفاظ على مستوى عالٍ من النظافة العامة في المنطقة المحيطة بالبرّاد / الثلاجة، والتأكد من عدم وجود نمو عشوائي للحشائش أو الشجيرات حول البرّاد / الثلاجة.
- تجفيف الأرضيات حول البرّاد / الثلاجة لمنع تكاثر الحشرات أو القوارض وتجمع الطحالب، واتخاذ إجراءات مكافحة الفورية لآفات الصحة العامة عند رصد أي مؤشرات للإصابة.
- تنظيف وتعقيم الثلاجة من الداخل والخارج بشكل يومي.

5-8 سلامة العاملين خلال أعمال التركيب والصيانة الدورية:

- يجب تنفيذ جميع أعمال التركيب والصيانة من قبل فنيين مختصين ومؤهلين وفقاً للمعايير الفنية ومتطلبات السلامة المعتمدة.
- تزويد العاملين بمعدات الحماية الشخصية الملائمة لطبيعة العمل، مثل القفازات، والأحذية الواقية، وغيرها وفق اشتراطات بلدية دبي ومتطلبات الصحة والسلامة.
- توفير وتجهيز معدات وإجراءات السلامة الضرورية في موقع العمل، وفقاً لطبيعة ونوع أعمال الصيانة المنفّذة وبما يتوافق مع متطلبات الصحة والسلامة المهنية المعتمدة بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - إجراءات العمل

رقم الإصدار: 1.0	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 2026/02/13
صفحة 8 من 10		تاريخ الإصدار السابق: -

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية بشأن متطلبات الصحة والسلامة لبرادات مياه الشرب وثلاجات السبيل في الأماكن العامة	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-145-WC	رمز الوثيقة:

الآمن المرتبطة بالسلامة الكهربائية، أو أعمال تركيب البراد وتمديد توصيلات المياه، إضافة إلى توفير صندوق إسعافات أولية.

- الالتزام بنظام الإبلاغ والتسجيل عن الإصابات والحوادث المهنية لدى الجهات المختصة، واتخاذ الإجراءات التصحيحية لمنع تكرارها.

4-8 الوثائق والمستندات

- عقود الصيانة والنظافة والتطهير الدوري لبرادات المياه.
- تقارير تنظيف وتطهير براد المياه الدورية
- سجلات وملصقات عمليات الصيانة الدورية ونتائج كل عملية.
- نتائج الاختبارات الدورية لعينات المياه.

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية بشأن متطلبات الصحة والسلامة لبرادات مياه الشرب وثلاجات السبيل في الأماكن العامة	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-145-WC	رمز الوثيقة:	

9-المراجع

- أمر المحلي رقم (11) لسنة 2003 بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع في إمارة دبي.
- القرار الإداري رقم 30 لسنة 2007 بإصدار اللائحة التنفيذية للأمر المحلي رقم 11 لسنة 2003 بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع في إمارة دبي.
- قانون رقم (5) لسنة 2025 بشأن الصحة العامة في إمارة دبي.
- دليل الإرشادات الفنية (44) بشأن السيطرة على بكتيريا الليجونيليا في أنظمة المياه.
- دليل الإرشادات الفنية (17) الدليل الفني لجودة مياه الشرب غير المعبأة.

للمزيد من المعلومات	لتقديم (الاقتراحات / الملاحظات / الشكاوى)
1. البريد الإلكتروني: safety@dm.gov.ae	1. المنصة الموحدة للتواصل بين حكومة دبي ومتعالمها - منصة 04 من خلال الرابط: /https://04.gov.ae
2. بلدية دبي - مركز الاتصال (7/24): 800900	2. بلدية دبي - مركز الاتصال (7/24): 800900

رقم الإصدار: 1.0	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 2026/02/13
صفحة 10 من 10		تاريخ الإصدار السابق: -